



Toiletten Stützgeländer RFM



DE



Lesen Sie aufmerksam die komplette Gebrauchsanleitung, bevor Sie das Toiletten Stützgeländer RFM erstmalig in Gebrauch nehmen. Bewahren Sie die Gebrauchsanweisung auf, so dass sie für die spätere Verwendung zur Verfügung steht.

Zweckbestimmung

Das Toiletten Stützgeländer RFM ist zur Nutzung im Badezimmer/WC für Anwender geeignet, die z. B. aufgrund von Kraftverlust oder Einschränkungen in der Beweglichkeit eine Stütze benötigen oder einen Halt beim Aufstehen oder Hinsetzen.

Anwendung /Aufstellung

1. Prüfen Sie den Karton auf Schäden und den Inhalt auf Vollständigkeit.
2. Entnehmen Sie die vier Rahmenteile und die acht Flügelschrauben.
3. Stellen Sie die beiden Geländer-Elemente auf und legen Sie die Querstrebe für den Boden dazwischen, bevor Sie diese jeweils mit zwei Flügelschrauben von außen miteinander verbinden. Achten Sie darauf, dass die runden Enden nach vorne zeigen.
4. Schieben Sie die Verbindungsstrebe zwischen die Geländer-Elemente und befestigen Sie diese von außen mit 4 Flügelschrauben. Die Enden der Verbindungsstrebe zeigen nach oben.
5. Ziehen Sie alle Flügelschrauben fest an.
6. Schieben Sie das Toiletten Stützgeländer vor das WC, wobei die Öffnung nach hinten zeigt und die Querstrebe vor der Toilette.
7. Hängen Sie links oder rechts den Korb ein.

Sicherheitshinweise



1. Prüfen Sie das Toiletten Stützgeländer RFM regelmäßig auf seinen festen Stand
2. Benutzen Sie das Toiletten Stützgeländer RFM nur auf festem und trockenem Untergrund
3. Prüfen Sie vor JEDER Benutzung die Festigkeit der Schrauben und ziehen Sie diese ggfs. nach!
4. Stützen Sie sich nicht seitlich auf das Toilettenstützgeländer!
5. Benutzen Sie beide Geländer-Griffe gleichzeitig!
6. Stellen Sie sich nicht auf das Geländer und achten Sie auf die Querstrebe auf dem Boden-Stolpergefahr!
7. Benutzen Sie kein defektes Toiletten Stützgeländer RFM!

Reinigung

Sie sollten das Toilettenstützgeländer, das zur Wiederverwendung bestimmt ist, täglich reinigen und desinfizieren. Verwenden Sie eine handelsübliche Seifenlauge ohne Scheuerzusätze und ein Tuch zum Trocknen. Die Desinfektion kann z. B. mit Descosept AF oder einem anderen handelsüblichen Desinfektionsmittel durchgeführt werden. Verwenden Sie keine ätzenden Reinigungsmittel oder Hochdruck- oder Dampfreiniger!

Lieferumfang

2 Geländer Rahmen, 1 Querstrebe (Boden), 1 Verbindungsstrebe (mittig), 8 Flügelschrauben, Einhängkorb, Gebrauchsanweisung

Technische Daten/Maße und Gewicht

Breite (insgesamt): 72 cm

Tiefe (insgesamt): 50 cm

Breite zwischen den Innenrohren: 58,5 cm

Breite zwischen den Griffen: 54 cm

Höhe: 66,5 cm

Tiefe der Griffe: 34 cm

Gewicht: 4,4 kg

Max. Belastung der beiden Griffgeländer: 75 kg

Material: Stahl (lackiert), EVAC (Griffe)

Gewährleistung

Die Gewährleistung beträgt 24 Monate und bezieht sich auf alle Produktmängel, die nachweislich auf Herstellungs- oder Materialfehler zurückzuführen sind.



 Daimlerstr. 12a
25337 Elmshorn
Tel.: +49 4121 473312
Fax: +49 4121 473323
www.rehaforum.com

Art. 13705512



Toilet support rail RFM



UK



Carefully read the complete user manual before using the toilet support rail RFM for the first time. Keep the instruction manual safely, so that it is available for later use.

Intended use

The toilet support rail RFM is suitable for use in the bathroom / WC for users, who require a support due to loss of strength or restrictions in mobility or when sitting down or standing up.

Usage/Installation

1. Check the carton for damage and contents for completeness.
2. Remove the four frame parts and the eight wing screws.
3. Set up the two rail-elements and place the cross brace for the floor between them before joining them with two wing screws from the outside. Make sure the round ends point forwards.
4. Slide the cross members between the rail elements and tighten them from the outside with 4 wing screws. The ends of the cross members point upwards.
5. Tighten all the wing screws firmly.
6. Slide the toilet support rail towards the front of the WC, with the opening pointing backwards and the cross brace in front of the toilet.
7. Attach the basket to the left or right.

Safety Instructions



1. Regularly inspect the toilet support rail RFM if its standing in a stable position
2. Use toilet support rail RFM only on a firm and dry surface
3. Before EVERY use, check the firmness of the screws and tighten them if necessary!
4. Do not lean laterally on the toilet support rail!

5. Use both rail handles at the same time!
6. Do not stand on the railing and pay attention to the cross brace on the ground - risk of stumbling!
7. Do not use any broken toilet support rail RFM!

Cleaning

You should regularly clean and disinfect the toilet support rail, which is intended for reuse. Use a commercially available soap solution without scouring additives and a cloth to dry. The toilet support rail can be disinfected, for example, with Descosept AF or another commercially available disinfectant. Do not use corrosive cleaning agents or high-pressure and steam cleaners!

Scope of delivery

2 rail frames, 1 cross brace (floor), 1 cross member (centre), 8 wing screws, hanging basket, user manual

Technical data / dimensions and weight

Width (total): 72 cm

Depth (total): 50 cm

Width between the inner tubes: 58.5 cm

Width between the handles: 54 cm

Height: 66.5 cm

Depth of the handles: 34 cm

Weight: 4.4 kg

Max. load on the two handles: 75 kg

Material: steel (lacquered), EVAC (handles)

Warranty

The warranty period is 24 months and shall apply to any product defects that can verifiably be attributed to manufacturing or material defect.



 Daimlerstr. 12a
25337 Elmshorn
Tel.: +49 4121 473312
Fax: +49 4121 473323
www.rehaforum.com

Art. 13705512



Garde-corps d'appui RFM



F



Veillez lire attentivement le mode d'emploi complet avant d'utiliser le garde-corps d'appui RFM pour la première fois. Veuillez conserver la notice d'emploi de sorte à l'avoir à disposition pour une utilisation ultérieure.

Utilisation prévue

Le garde-corps d'appui RFM est approprié pour une utilisation dans la salle de bain/ les toilettes pour des utilisateurs, qui, par exemple, en raison d'une perte des forces ou de restrictions de la mobilité, ont besoin d'un appui ou d'une aide pour se lever ou s'asseoir.

Emploi /Assemblage

1. Veuillez vérifier l'état du carton concernant son endommagement éventuel et que le contenu y est présent en intégralité.
2. Prélevez les quatre parties du cadre et les huit vis papillons.
3. Mettez les deux éléments de garde-corps en position debout et posez les traverses perpendiculaires pour la base entre ceux-ci, avant de relier celles-ci ensemble à partir de l'extérieur avec respectivement deux vis papillons. Veuillez prêter attention à ce que les extrémités arrondies présentent la face vers l'avant.
4. Poussez les entretoises de raccordement entre les éléments de garde-corps et fixez-les à partir de l'extérieur avec 4 vis papillons. Les extrémités des entretoises de raccordement sont tournées vers le haut.
5. Serrez solidement toutes les vis papillons.
6. Poussez le garde-corps d'appui devant les toilettes, la partie ouverte faisant face à l'arrière et l'entretoise transversale devant les toilettes.

7. Accrochez le panier à gauche ou à droite.

Consignes de sécurité

1. Vérifiez régulièrement la bonne assise du garde-corps d'appui RFM
2. Utilisez le garde-corps d'appui RFM uniquement sur un sol dur et sec
3. Avant CHAQUE utilisation, vérifiez que les vis sont bien serrées et éventuellement, resserrez-les bien !
4. Ne vous appuyez pas latéralement sur le garde-corps d'appui !
5. Employez simultanément les deux poignées du garde-corps !
6. Ne vous mettez pas sur le garde-corps et faites attention de ne pas buter contre les entretoises de raccordement sur le sol !
7. Ne jamais utiliser un garde-corps d'appui défectueux !

Nettoyage

Vous devriez nettoyer et désinfecter quotidiennement le garde-corps d'appui, comme il est destiné à un réemploi fréquent. Employez une solution savonneuse usuelle du commerce sans additifs récurrents et un linge pour le séchage. La désinfection peut être effectuée, par exemple, avec du Descosept AF, ou un autre produit désinfectant courant du commerce. N'employez pas de produit de nettoyage corrosif, ou de nettoyeur haute pression ou vapeur !

Contenu de l'emballage de livraison

2 cadres de garde-corps, 1 traverse perpendiculaire (base), 1 entretoise de raccordement (centrale), 8 vis papillons, un panier à accrocher, notice d'utilisation

Données techniques/Dimensions et poids

Largeur (au total) : 72 cm

Profondeur (au total) : 50 cm

Largeur entre les tubulures intérieures : 58,5 cm

Largeur entre les poignées : 54 cm

Hauteur : 66,5 cm

Profondeur des poignées : 34 cm

Poids : 4,4 kg

Charge maximale sur les deux poignées de garde-corps : 75 kg

Matière : Acier (laqué), EVAC (poignées)

Garantie

La garantie porte sur 24 mois en ce qui concerne toute défaillance du produit qui peut être attribuée à la fabrication ou à un défaut du matériau.



 Daimlerstr. 12a
25337 Elmshorn
Tél. : +49 4121 473312
Fax : +49 4121 473323
www.rehaforum.com

Numéro d'article 13705512



Supporto per WC RFM



IT



Leggete attentamente le istruzioni per l'uso complete prima mettere in funzione per la prima volta il supporto per WC RFM. Conservate le istruzioni in modo da averle a disposizione per consultarle in futuro.

Uso appropriato

Il supporto per WC RFM è studiato per essere utilizzata nei bagni/toilette e fornire assistenza alle persone con difficoltà a sedersi e a rialzarsi dal WC in caso di perdita di forze o di limitazioni nei movimenti.

Utilizzo /montaggio

1. Controllate che l'imballaggio di cartone non sia danneggiato e che il contenuto sia completo.
2. Estraete le quattro parti del telaio o le otto viti ad alette.
3. Montate i due elementi di sostegno e inserite fra loro la barra trasversale per il fondo , prima di collegarli fra loro dall'esterno mediante le due viti ad alette. Prestate attenzione che le estremità rotonde siano rivolte in avanti.
4. Spingete la barra di collegamento fra gli elementi di sostegno e fissateli dall'esterno con 4 viti ad alette. Le estremità della barra di collegamento sono rivolte in alto.
5. Serrate a fondo tutte le viti ad alette.
6. Portate il supporto davanti al WC, facendo attenzione che l'apertura sia rivolta all'indietro e la barra trasversale si trovi davanti al WC.
7. Appendete il cestino a sinistra o a destra.

Istruzioni per la sicurezza



1. Controllate regolarmente che il supporto per WC RFM sia ben stabile
2. Utilizzate il supporto per WC soltanto su un pavimento solido e asciutto
3. Primo di OGNI utilizzo controllate che le viti siano avvitate a fondo, eventualmente stringetele!
4. Non appoggiatevi su un solo lato del supporto per WC!
5. Utilizzate entrambe le impugnature contemporaneamente!
6. Non salite sul supporto e prestate attenzione alla barra sul fondo - pericolo di inciampare!
7. Non utilizzare il supporto per WC RFM se difettoso!

Pulizia

Dovreste pulire e disinfettare tutti i giorni il supporto per WC, che è destinato al riutilizzo. Utilizzate acqua e un normale sapone neutro senza additivi corrosivi e un panno per asciugarlo. La disinfezione può essere effettuata ad esempio con Descosept AF o con un altro disinfettante comune in commercio. Non utilizzate detergenti abrasivi o corrosivi e neppure idropulitori o apparecchi per la pulizia a vapore!

Dotazione di fornitura

Telaio a 2 supporti, 1 barra trasversale (fondo), 1 barra di collegamento (centrale), 8 viti ad aletta, cestino da appendere, istruzioni per l'uso

Dati tecnici/dimensioni e peso

Larghezza (totale): 72 cm

Profondità (totale): 50 cm

Larghezza fra i tubi interni: 58,5 cm

Larghezza fra le impugnature: 54 cm

Altezza: 66,5 cm

Profondità delle impugnature: 34 cm

Peso: 4,4 kg

Portata massima di entrambi i supporti: 75 kg

Materiale: acciaio (verniciato), EVAC (impugnature)

Garanzia

La garanzia è di 24 mesi e copre tutti i difetti del prodotto dimostrabili e riconducibili a errori di fabbricazione o dei materiali.



Daimlerstr. 12a
25337 Elmshorn
Tel.: +49 4121 473312
Fax: +49 4121 473323
www.rehaforum.com

Art. 13705512



Toiletsteun RFM



NL



Lees de volledige gebruiksaanwijzing aandachtig door voordat u de toiletsteun RFM voor het eerst gaat gebruiken. Bewaar de gebruiksaanwijzing goed zodat u erover kunt beschikken bij gebruik later.

Beoogd gebruik

De toiletsteun RFM is geschikt voor gebruikers van de badkamer/toilet, die bijv. door verlies van spierkracht of mobiliteitsbeperkingen houvast of steun nodig hebben bij het opstaan of gaan zitten.

Gebruik/opstelling

1. Controleer of de kartonnen verpakking beschadigd is en of de inhoud volledig is.
2. Haal de vier delen waar de toiletsteun uit bestaat en de acht vleugelmoeren uit de verpakking.
3. Zet de beide steunframes van de toiletsteun verticaal en leg de onderste dwarsbalk ertussen. Verbind deze dan met telkens twee vleugelmoeren van buitenaf met elk van beide steunframes. Zorg ervoor dat de ronde uiteinden naar voren gericht zijn.
4. Schuif de verbindingsbalk tussen de twee steunframes en bevestig deze van buitenaf met 4 vleugelmoeren. De uiteinden van de verbindingsbalk moeten naar boven gericht zijn.
5. Draai de vleugelmoeren goed vast.
6. Schuif de toiletsteun voor het toilet en zorg ervoor dat de opening naar achter gericht is en de dwarsbalk voor het toilet zit.
7. Hang het mandje aan het linker of rechter steunframe.

Veiligheidsinstructies



1. Controleer de toiletsteun RFM regelmatig of hij wel stevig staat.
2. Gebruik de toiletsteun RFM alleen op een stevige, droge vloer.
3. Controleer IEDERE KEER voordat u de steun gebruikt of de schroeven goed vast zitten en draai ze, indien nodig, goed vast.
4. Leun niet zijdelings op de toiletsteun.
5. Gebruik beide grepen van de toiletsteun tegelijkertijd.
6. Ga niet op de toiletsteun staan en let op de dwarsverbinding aan de onderkant - er bestaat gevaar dat u erover struikelt!
7. Gebruik nooit een defecte toiletsteun RFM!

Schoonmaken

U moet een toiletsteun die bestemd is om herhaaldelijk te worden gebruikt, iedere dag schoonmaken en desinfecteren. Gebruik een normaal verkrijgbare, niet schurende zeepoplossing en een doek om de toiletsteun mee af te drogen. Voor desinfectie kan bijv. met Decosept AF of een ander normaal verkrijgbaar desinfectiemiddel worden gebruikt. Gebruik geen bijtende schoonmaakmiddelen of hoge druk- of stoomreinigers!

Leveringsomvang

2 steunframes, 1 dwarsbalk (onder), 1 verbindingsbalk (midden), 8 vleugelmoeren, hangmandje, gebruiksaanwijzing

Technische gegevens/Maten en Gewicht

Breedte (totaal): 72 cm

Totale diepte: 50 cm

Breedte tussen de binnenste buizen: 58,5 cm

Breedte tussen de grepen: 54 cm

Hoogte: 66,5 cm

Diepte van de grepen: 34 cm

Gewicht: 4,4 kg

Max. Belasting van beide grepen van de toiletsteun: 75 kg

Materiaal: Staal (gelakt), EVAC (greep)

Garantie

De garantietermijn bedraagt 24 maanden en heeft betrekking op alle defecten van het product die aantoonbaar het gevolg zijn van fabricage- of materiaalfouten.



 Daimlerstr. 12a
25337 Elmshorn
Tel.: +49 4121 473312
Fax: +49 4121 473323
www.rehaforum.com

Art. 13705512